

Cancellation Policy / キャンセルポリシー

We kindly ask all participants to review our cancellation policy before making a reservation.

ご予約の前に、以下のキャンセルポリシーをご確認ください。

1. Cancellation by Participants / お客様都合によるキャンセル

- Cancellations made **more than 24 hours before the scheduled program time** will incur a **10% cancellation fee**.
催行時刻の **24時間前までのキャンセル** は、**10%のキャンセル料** を申し受けます。
- Cancellations made **within 24 hours of the scheduled start time** will be charged **100% of the total amount**.
催行時刻の **24時間以内のキャンセル** は、**100%の料金** を申し受けます。
- **No free cancellation period is available.**
無料キャンセル期間はありません。

2. No-show Policy / 無断不参加について

- Failure to appear at the scheduled time without prior notice will be treated as a **no-show**, and **100% of the total fee** will be charged.
無断での不参加（No-show）は **100%の料金** を申し受けます。

3. Cancellations by the Organizer / 主催者による中止

- In case of unavoidable circumstances such as **natural disasters, transportation disruptions, or other force majeure events**, the organizer may decide to **cancel the program within 24 hours of the scheduled start time, in which case this policy may not apply**.
自然災害・交通障害・その他の不可抗力により、主催者が催行の24時間前以内にプログラムを中止する場合があります。その場合は、この限りではありません。

4. Rescheduling Policy / 日時変更について

- Requests to change the date or time of participation will be treated as cancellations and subject to the same policy above.

日時の変更依頼はキャンセル扱いとなり、上記と同様のポリシーが適用されます。

5. Partial Attendance / Early Departure / 途中参加・早退

- Partial attendance or early departure during the program will not be eligible for any refund.

途中参加や早退による返金はありません。

6. Late Arrival / 遅刻について

- Participants who arrive after the program has started may still join upon arrival.
プログラム開始後に到着した場合でも、途中からご参加いただけます。
- However, the session will not be interrupted to repeat explanations or provide individual assistance, as this may affect other guests and the overall program flow.

ただし、他のお客様や全体の進行に影響を及ぼすため、途中からの説明の繰り返しや個別対応は行いません。

- Please note that **no refund** will be provided for late arrival.

遅刻による返金はありません。

7. Force Majeure Definition / 不可抗力の定義

- *Force majeure* includes but is not limited to **natural disasters, extreme weather, government restrictions, strikes, or major transportation interruptions.**

不可抗力には、自然災害・異常気象・政府の規制・ストライキ・主要交通機関の停止などを含みます。

8. Refunds / 返金について

- Refunds will be processed through the same payment method used during booking.
返金は、予約時と同じ決済方法にて行われます。
- Please note that the processing time may vary depending on your credit card company or payment provider.
クレジットカード会社や決済システムによって処理に時間がかかる場合があります。

9. Policy Updates / ポリシーの改定

- This policy is subject to change without prior notice. The latest version available at the time of booking will always apply.
本ポリシーは予告なく変更される場合があります。予約時点での最新版が適用されます。